







13) 23/5 The revision of this letter stems on the date of the funeral, 2019 in 2019, see the Omsuon's list K15 A.7 (Mj II 270) who was pronounced already with Jéijá (kind m), but who signed a doc. in 114<sup>th</sup> (Mj II 270 pr, see also K15 on the case Jón & Jón's). Jón's name has been known around 1080. Thus his father's name is a young, common name. Because he has in about 1070.

The family, from previous times before our Dóci, was pronounced in Jemuel's year 1141 (Mj II 271), but must have settled long times before our letter in deities Lathqiyá, as this on the family name. The reason should be (some preservation, a less proper thing should be saying 1.11) the other family disappeared: the father <sup>was</sup> ~~was~~ in a business trip, the two sons went to Lasa, where the one was left with his keepers, the other married in Reyka and lived with her parents-in-law. The family disappeared 3 years before the ending of this letter.

The style is an interesting mixture of the usual spirit of any phrases, the word table of the <sup>local</sup> ~~local~~ mother. As several signs has been seen. But it seems that the letter is written by a man calling himself "your pupil", which also shows that Dóci knewt some time in Reyka or that this was his last to leave the place.

\* Perhaps preservation, on the right of Dóci is also in Reyka. on 13216 K17 Mj II 272. Jón's name is, Jón's name

אמו של רבי דוסא בן יהושוע כותבת אליי  
פרק לקהיר (המציית השנייה של המאה ה 11)

TS 13 J 23, f. 5

1 בספר רח'

2 כתאבי יא ולדי ואנו אלכלק עלי וענדי אסאל אללה בקאך  
ואדאס עזר ותאידך

3 וסעראדחך וסלאמתך ואמס נעמה עליך מן אלסטחך באלרקה יום  
אלף לא באב

4 ען עאפיה בעלחא אללה דאיים<sup>ה</sup> לך כרהמתה<sup>ו</sup> וקך פלה מנא אכתב אליך  
יא ולדי

5 ומו יצלגני מנך גואב מנא אדדי עלי איש אנזלה מנך צלה<sup>ל</sup> יצלל מן  
אמאך אכור

6 תפטה אללה כתב ומא יצל לך פי גפלהתה כתאב ואמטס מפינא פי מופע  
7 ואחר מנא תעלט אין כתאבך אדא וצל אלי ענדי אנה סקאס וזחך ומא

8 תעלט אין קלבי מתעלק באכתארטס פלא יכוך אקל מן כתאב תכתובי  
9 תטיב בה נפסי לא תקולוני מן גיר חינני<sup>ל</sup> ודכר אכור סלמס אללה אנה

10 נאזל יצלי שחר אלעיד פי אלקדס ויהוובה אלי אלמלי אלינא פארדי  
מנך אן

11 תחתה פי דלך ולא תהאנא חתי יאכד צביאנא לאן קי אכדח אלסטלה  
12 כחקתא ואעיסתס אלעדו סא שלב ותפרקטס פי אלמדן ואסל אללה יאנני

13 אן לא יתס חדה אלף סנין מן עמרי ומא ינפן אנאן עלי אהלה  
ונאסח

14 חרה אללמא<sup>ל</sup> ומא נריד מנך אלא תכתב על עלייל כתאב לנעלמ אנך פי  
15 עאפיה וכנה מנהטעה לצרפי חתי תגייני כהנך קד סא אלציף ומא

ס. ח. ח. ח.

16 קראת לך כהא וקר אשהיה עליך תקדמי כי תקים במצו  
 17 לחסיב נפסי קבל מוטי וטובי למן כנה קריב מנא פי אלקס או פי  
 18 חדה אלדיאר ואסל אללה או יכיר לך ואנא זאימס דאפיח לך באלליל  
 19 ובאלנהאר ואריי מנך יא ולדי 5 דרמס כהל אצפהאני כאלץ וא  
 20 אלירדאמס חוטיא הנדי ומראזיבי ובאללה עליך אמא אנפרה לי מן  
 21 כלעאן קעצאן בוסמחא לארד בהא רוהי וכתבך לא תקטחא  
 22 ובאללה עליך אחרוי לנפסך מן חילה תקע עליך ואחוקא אלסכך  
 23 ואלצעוד ואלנזול אנה כנה ענדי ונא כנה אמן עליך ובאללה אחליך  
 24 או אמ לי עיש ולא חיאה מן פרקתך פאסל אללה או ינפע כיוננא  
 25 קרינבא וחריי יאולדי נלמע אנא ואנא דון ופאחי וסאגדי למן  
 26 נברותי [קבל] נברת וספיהי סהאן רב שחמס אבור פי  
 שוליים

Korom 12:92  
 III, 474  
 m. 24

מדינה ואכור | פי מדינה ואנא | פי מדינה וכליחמוני |  
 ענר אכור | וכדי אשהיה | אנה וכס | יקרד אנאן | פי כיוח  
 אלנאס | מפאללה עליך | אמא נלזח | אכור ככל | מא תקרר |  
 עלייה לעל | ירד צוטי וכל כהאב יגי פנה | ישכו יקול מא |  
 פעי שי וא | חרד לה | אכור שזל | וליה סנהיז יקול | קד  
 אשהיה | לכס סמניא | כס ימן עלינא | ושי מא נהי | פאסל  
 אללה או | יכיר לה ולביח | כרהוז חסלך | ען צאלה או | כאן  
 חזוג

עמוד ב'

1 באכרא אלמיוזר ודכרו ענה ואחא מפברנא כברה  
 2 ואז כאן לך גרה פאשרי לי פעילר כהלי חכון פרוח זרקאא ואיך  
 3 כצאך נאמס אלסלאס ובאסונה או קעמ כהבך עני

4 וְחַמָּהּ וְאֵת אֶלְדָּאָר וְאֵת וְסֵתֶל וְאֵבֹן אֶלְרֹאָ וְסוּבִי לִמֵּן גַּבְרַתָּהּ  
 5 וְחֵם יִכְזוּנָן בְּאֵת אֶלְסֵלְאָם [ו] [סֵלִיִּים] [ת] לִמְיִדָּר יִכְזֹר בְּאֶלְסֵלְאָם  
 6 וְקֵר חֲקִדְמָה לֹגָא כְּתֵב אֶלְיָד וְאֶלְיָ אֵבֹן אֶלְעֵלְא סֵלְמָה אֶלְלֵה כְּתִארְיָד  
 7 בַּבַּב  
 8 וְמֵא כְּתֵבֵת אֶלְיָד פִּי סֵבֵב אֶלְסֵעִיָּד  
 9 אֶלְא אֲנִי קֵד מֵלֵת מֵמָה אֵמֵת אֶלְיָ  
 10 אֶלְיָד מֵן מְנַחִיָּת מֵמָה פִּעֵל

لنصدي ومولاي ابو مطهور دوساني وهو شيوخ الخليلار

من اسرار بن حاتم عطر  
الملاقي اطلاق الله صفاه وادام عمره وساروه

عطر الشيخ دريب كنين صل اسنا الله محمد

لصاحب الخرب على الخليلي  
للإيرسك اني محمد اس عباد

للخمس من مشام وفتاه  
تاخذ جواب سرعة ان سا الله